

3

9

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
EMBAJADA EN ATENAS

*

E. Chile Atenas Of. Sec. N° 3
Obj.: Informa sobre imagen de Chile.
Ref.: Télex Res. Circ. N°441 SUBSEC.
Ejemplar N° 1 / Hoja N° 1 /

igen
6/4/82

Atenas, 31 de Marzo de 1982

DEL: EMBAJADOR DE CHILE EN GRECIA

AL : SR. MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

1. Tengo el honor de dirigirme a US, con el objeto de informar respecto de la imagen de Chile en es te país, de acuerdo a las instrucciones impartidas por US. mediante la comunicación de la referencia.

2. Sobre el particular, estimamos muy interesante este sistema de consulta, el cual entendemos como complemento de los estudios que se deben hacer en el país, ya que es indudable que las Relaciones Internacionales de Chile, los ataques y las aprobaciones, dependen directamente de las medidas que en lo interno se tomen, de los procedimientos judiciales, de las reformas y del avance que Chile pueda presentar en la recuperación de los derechos políticos.

Junto con hacer presente lo anterior, creemos necesario sentar ciertas bases que deben tenerse muy presente en la elaboración de cualquier documento relativo a la situación actual de Chile y sus perspectivas, estas bases son:

a.- el Gobierno de Chile nació por el legítimo derecho de su pervivencia de un país y de su pueblo, ajeno a consideraciones de orden político, y

..//

895000-510000



SILAT
7 MAR. 1982

elofa
10/1/82

*

b.- históricamente Chile ha demostrado en forma reiterada su sentimiento democrático, esto se ha traducido en que nuestros gobernantes, aún los militares, han demostrado que han querido manejarse respetando, hasta donde les ha parecido posible, la norma democrática.

Sin embargo, todo lo anterior no ha sido suficiente, y así como fue una necesidad de supervivencia que se haya producido el movimiento del 11 de Septiembre de 1973, ahora, sin un cambio de gobierno, es necesario rectificar algunas medidas que aunque no sean cien por ciento de nuestro agrado, son necesarias ya que la fuerza de las circunstancias así lo exigen para evitar daños mayores.

3. Para dar un orden al desarrollo de este informe, utilizaremos el siguiente esquema, en el cual analizaremos tanto factores externos como particulares de Grecia que están influyendo, a nuestro parecer, en la imagen de Chile en Europa:

- A. ORIGEN
- B. DESARROLLO
- C. PROYECCIONES

A. ORIGEN.-

1. Externo.

Desde el punto de vista de las comunicaciones no cabe duda que el principal origen está en la Unión Soviética, y ello se expresa por intermedio de Radio Moscú, en una campaña permanente la cual comenzó el mismo día 11 de Septiembre y que a medida que ha pasado el tiempo ha ido perfeccionándose y ampliándose a tal punto que hoy, las emisiones contra Chile, son dirigidas y producidas por chilenos exiliados con un apoyo sin precedentes de una de las dos potencias mundiales.

..//

*

También los países socialistas están comprometidos en esta campaña, y así la R.D.A., Hungría, Cuba y otros dan apoyo y brindan cooperación a acciones propagandísticas que tienen por objetivo el deterioro de la imagen de Chile, tanto en Europa como en todo el mundo. Toda esta campaña tiene su origen también en Chile, y estamos convencidos que gran parte de la información con que cuentan los medios de difusión de países socialistas proviene de nuestro propio país.

2. Origen en Grecia.-

En este país, si bien no ha sido algo constante, a partir de la elección de Octubre de 1981, en la cual resultó triunfador el Movimiento Socialista Panhelénico (PASOK), la campaña contra nuestro país ha comenzado a ser más persistente. Así, la prensa, tanto escrita como hablada, funcionarios públicos y también exiliados chilenos han comenzado una campaña que poco a poco irá siendo más constante, especialmente ahora que cuenta con el apoyo tácito de las esferas gubernamentales.

Otro elemento importante y que tiene gran influencia, especialmente en Francia y ahora en Grecia, es la amistad existente entre los gobernantes de estos países y personeros vinculados a la Unidad Popular, y en el caso de Francia, la amistad que existió entre Allende y Mitterrand. Además de lo anterior, la imagen de Allende en Europa es prácticamente la de un prócer que desde todos los sectores es permanentemente engrandecida.

Otro hecho particular de Grecia, es la

..//

*

resistencia que existe a todo nivel contra los gobiernos militares, los cuales inmediatamente comparan con el gobierno de los Coroneles que gobernó Grecia hasta 1974 o con la Junta Militar que actualmente gobierna Turquía. Este es un factor psicológico no importa cual es la tendencia que observa el régimen, tratándose de las Fuerzas Armadas, inmediatamente provoca el rechazo.

B. DESARROLLO.-

1. Externo.-

Una serie de factores externos han significado que la presión contra Chile continúe desarrollándose y últimamente tenga expresiones mayores. El aumento de la campaña contra Chile se produce en momentos en que la opinión internacional vuelve sus miradas hacia Polonia y Afganistan, por ello resulta necesario desviar dicha atención, y no hay nada mejor que explotar una situación que hasta ahora ha dado muy buenos resultados, Chile.

Lo anterior se ha unido a una situación internacional económica crítica, que ha tenido también incidencias en la economía chilena, (quiebras, intervenciones, deterioro en la balanza comercial etc.), y ello ha sido utilizado, además de lo político, por quienes manejan la campaña contra Chile, éstos señalan que determinados factores económicos negativos son producto de una mala administración y de un manejo económico que sólo ha beneficiado a determinados sectores.

Por otro lado, la fuente de información más determinante en Europa, la Comunidad Económica Europea, parece contar con antecedentes bastante subjetivos sobre Chile. Ya en oportunidades anteriores he señalado que autoridades griegas me han indicado que su fundamental información

..//

*

sobre nuestro país proviene de la Comunidad Económica Europea y por ello los esfuerzos más importantes en la entrega de antecedentes creemos, deben estar dirigidos hacia el organismo antes señalado.

La situación política interna de Chile es también parte importante en el desarrollo de la campaña, ya que la estructura política, como los estados de emergencia y excepción, fuera de hacer concesiones, no han dado señas evidentes que puedan señalar, en forma efectiva, que se están dando pasos para volver a la normalización del país, lo que constituiría un antecedente efectivo que Chile podría exhibir y presentar. Pensamos que hay que darle armas y antecedentes concretos a los países y autoridades amigas, para que a su vez ellos puedan defenderse de los ataques de que son víctimas por ser tolerantes con el régimen chileno.

2. Desarrollo Interno.-

Los mismos elementos antes señalados han sido utilizados en el desarrollo de la campaña interna de Grecia contra Chile, en donde, además, ha encontrado una prensa favorable, autoridades gubernamentales condescendientes y un clima generalizado en la población con una imagen deformada de lo que sucede en Chile, la cual es aún más deteriorada dada la influencia de una prensa mayoritariamente de tendencia izquierdista.

Así entonces, los factores que continúan persistiendo en crear una imagen negativa de Chile en Grecia son primero, la existencia de un Gobierno de izquierda que cada vez se radicaliza más, segundo, la existencia de una prensa interesada, por cuestión ideológica, en mantener y aumentar la presión contra nuestro país, y tercero, las sugerencias seguras que algunos connotados exiliados chilenos harán

..//

*

a las autoridades de Grecia, entre ellos al propio Primer Ministro para que tanto a nivel bilateral como multilateral Grecia aumente su presión contra nuestro país. Dentro de este mismo aspecto, están los contactos que el Gobierno de Grecia ha ido tomando con distintos grupos y países que tienen una posición de permanente ataque a Chile. Así por ejemplo próximamente el Primer Ministro viajará a Cuba y sin duda ello significará que habrá una "preocupación de Grecia por los asuntos de America Latina".

Otro de los aspectos que es claramente identificable, es lo referente a la cuestión ideológica, fundamentalmente en Grecia y Francia. No cabe duda que para los movimientos socialistas de Europa el mantener una posición contraria y de ataque a Chile es prácticamente parte de su programa político, y cada vez que deben pronunciarse en materia internacional, el manifestarse contra Chile es un postulado básico.

C. PROYECCIONES.-

1.- Externo.-

Dadas las condiciones actuales y al crecimiento que han ido adquiriendo los movimientos socialistas, pensamos que las acciones contra Chile persistirán y hasta se harán más permanentes. Primero fue Francia, ahora Grecia, mañana podría ser España, Italia o Alemania, a nivel gubernamental, ya que hoy diferentes grupos políticos internos manifiestan permanentemente su oposición al régimen chileno e influyen y presionan a sus gobiernos para que tomen determinada posición principalmente en aspectos multilaterales.

..//

*

2. Preyección Interna.-

Ya lo señalamos antes, el advenimiento de un Gobierno socialista en este país ha provocado que la campaña contra Chile se haga más persistente a todo nivel, político, económico, cultural etc. Si bien aún no ha habido una actuación directa de exiliados chilenos, no nos cabe duda que próximamente se trasladarán a Grecia, en donde tendrán buena acogida, y con ello se intensificará la presión contra Chile.

La existencia del gobierno socialista en este país hace preveer un aumento en la campaña, las diferencias con Chile son un problema ideológico, por principio las autoridades gubernamentales están contra Chile, y ello ha comenzado ya a palpase en todos los sectores, los mandos medios o funcionarios de carrera tienen temor en realizar cualquier acción que diga relación con Chile ya que ello les puede significar el fin de una carrera política o bien la interrupción de una carrera funcionaria.

Así entonces, en Grecia el principal factor que determina la persistencia de la posición contra Chile es un factor ideológico.

También la posición de la prensa y la dificultad para contrarrestar sus efectos (falta de medios), las informaciones subjetivas que recibe el país sobre Chile, los diferentes eventos de tipo "cultural" en donde masivamente se presentan obras contra nuestro país son elementos que paulatinamente aumentan la presión y crean una imagen distorsionada e interesada sobre Chile.

..//

*

4. Respecto de las medidas que sería ne
cesario tomar, creemos que lo fundamental es en el campo po-
lítico ya que los demás son prácticamente accesorios que se
mejoran o se dañan en proporción directa a la apertura polí-
tica. Así entonces, nos parece que tres son los elementos
que deben evaluarse con más acuciosidad y que de una manera
inmediata tendrán repercusión en las relaciones internacio-
nales de Chile:

- libertad política interna,
- solución definitiva al problema de los derechos humanos, y
- término a los regímenes de excepción.

5. Esta Misión ha evaluado concienzudamen-
te la situación existente en este país, y ha llegado al con
vencimiento que en el campo político nada puede lograrse, por
ello tenemos especial interés en el desarrollo de los campo
económico, turístico y cultural. En dicho marco se ubica nues-
tra intención por participar en la Feria Internacional de Tesa-
lónica, para lo cual necesitamos todo el apoyo del Ministerio.
También la serie de reuniones que se han organizado con distin
tos sectores de la sociedad griega, como por ejemplo la charla
que el suscrito dió sobre la vida y obra de Don Andrés Bello y
la reunión que se tiene programada para exhibir una película
sobre Chile, son formas para introducirse en el medio griego
y que continuamente utilizamos.

En el campo turístico hemos hecho los
contactos con los organismos pertinentes para vincular a la
entidad griega con la chilena y permanentemente remitimos in
formación sobre dicho sector a distintos grupos de la socie-
dad griega.

..//

En la prensa, es difícil introducirse, especialmente dada que ésta, como se indicó anteriormente, en un 90% es de izquierda perteneciendo incluso en gran parte a los propios partidos políticos (dos Partidos Comunistas y PASOK). El 10% restante carece casi de importancia, pero se podría contratar a alguien para que elabore un plan de acción dirigido a la prensa, a un costo estimativo de US\$2.000 por trimestre.

Como antes señalé, esta Embajada en conjunto con el Círculo de Amigos de Chile, están interesados en organizar periódicamente reuniones para dar charlas o exhibir películas sobre Chile, lamentablemente el material fílmico que nos han remitido carece del interés necesario para el griego y en lugar de mostrar una imagen agradable, muestran en general aspectos poco relevantes y faltos de actualidad sobre Chile. Si pensamos en una reunión mensual, se necesitarían US\$1.500 trimestrales.

En el campo económico, y dado lo bajo del intercambio comercial, lo más efectivo que podemos realizar en el curso del presente año. es participar en la Feria Internacional de Tesalónica, cuestión que ya hemos hecho el año anterior con gran éxito y que esperamos repetir este año ya no sólo con un stand de información, sino que ahora mostrando productos y dando una imagen más completa sobre las posibilidades comerciales que ofrece Chile. Ya hemos informado a las autoridades de la Feria de nuestra intención como también al Ministerio, no dudamos de la buena acogida que esta empresa tendrá. Como aún las autoridades de la Feria no nos han informado sobre el costo de participar, no podemos dar una cifra, pero creemos que si se interesa al sector privado chileno en venir, los costos podrían ser mínimos y el efecto positivo enorme.

*

Finalmente, creemos interesante recalcar un punto que señalamos en parte de este informe. El aspecto político condiciona absolutamente la buena o mala imagen en los demás campos. En Grecia esperamos un clima político de tensión permanente contra Chile, ello implicará que en el resto de los campos la situación también será conflictiva.

DIOS GUARDE A US.,



[Handwritten signature]
ENRIQUE MELKONIAN CADI
Embajador

DISTRIBUCION

- ✓ 1. RR.EE. (SUBSEC) ✓
2. RR.EE. (DINEX)
3. RR.EE. (SECDOC), arch.
4. E. Chile Atenas, arch.-

06 ABR 1982

SU
Destino
<input type="checkbox"/> Conocimiento
<input type="checkbox"/> Cumplir
<input type="checkbox"/> Informarme
<input type="checkbox"/> Comunicar
<input type="checkbox"/> Investigar
<input type="checkbox"/> Analisis
<input type="checkbox"/> Respuesta
<input type="checkbox"/> Proponer
Fecha
Salida